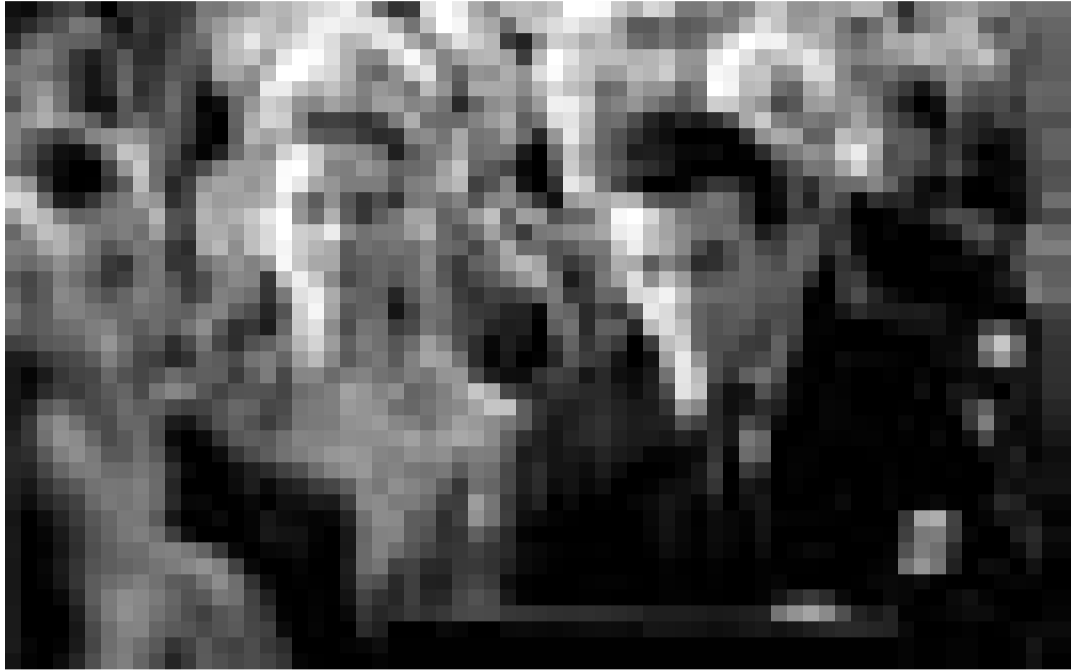


Kino

WOCHE VOM 24. BIS 30. OKTOBER



Tragédie inoubliée ... Laura Linney et Sean Penn dans "Mystic River" de Clint Eastwood. Nouveau à l'Utopolis.

sondervorstellung

Luxembourg

Sneak preview

Utopolis, je. 22h.

neue filme

Luxembourg

Alien re-issue

USA 2003 de Ridley Scott. Avec Sigourney Weaver, Tom Skerritt et John Hurt. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h.

L'équipage du vaisseau spatial "Nostromo" découvre sur une planète une colonie d'oeufs géants, habités par de mystérieuses créatures. L'un de ces "aliens" pénètre dans l'organisme du second officier, Kane.

Das Wunder von Bern

D 2003 von Sönke Wortmann. Mit Louis Klamroth, Peter Lohmeyer und Johanna Gastdorf. 117'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 16h30, 19h30 + 22h. Sa. auch 24h15.

Die 5. Fußball-Weltmeisterschaft in der Schweiz. Im legendären WM-Finale im Wankdorf-Stadion in Bern besiegt die deutsche Nationalmannschaft die ungarische mit 3:2. Der Mythos vom "Wunder von Bern" ist geboren ...

Les Razmoket rencontrent les Delajungle

USA 2003 de John Eng et Norton Virgien. 84'. Dessin animé pour enfants.

Utopolis, ve. - je. 14h30 + 16h30.

La croisière des Razmoket tourne court lorsqu'une violente tempête les projette sur une île déserte. Les naufragés y découvrent un monde déroutant, sans télé ni portable. C'est alors que les bébés rencontrent les Delajungle ...

Mystic River

USA 2003 de Clint Eastwood. Avec Sean Penn, Kevin Bacon et Tim Robbins. 137'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30, 19h15 + 22h.

Jimmy, Dave et Sean ont grandi ensemble dans les rues de Boston. Rien ne semblait devoir altérer le cours de leur amitié jusqu'au jour où Dave se fit enlever par un inconnu sous les yeux de ses amis. Une nouvelle tragédie rapproche soudain les trois hommes ...

Rosenstraße

D/NL 2003 von Margarethe von Trotta. Mit Katja Riemann, Maria Schrader und Jürgen Vogel. 135'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Utopia 2, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h.

Ruth Weinstein hat ihren Ehemann beerdigt, besinnt sich auf ihre jüdisch-orthodoxe Religion und lehnt die Heirat ihrer Tochter ab. Um den Grund für das Verhalten ihrer Mutter herauszubekommen, setzt Hannah sich mit der 90-jährigen Lena Fischer in Verbindung, die die Mauer des Schweigens bricht ...

Tais-toi

F 2003 de Francis Veber. Avec Gérard Depardieu, Jean Reno et André Dussollier. 85'. V.o.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h, + 22h, sa. aussi 24h15.

Ruby n'a qu'une idée en tête: se

venger de l'homme qui a assassiné la femme qu'il aimait. Quentin n'a en tête que très peu de neurones. Les chemins des deux hommes vont se croiser, celui du dur qui n'est que désir de meurtre et celui du simple qui tutoie les anges.

Bettembourg

Mystic River

USA 2003 de Clint Eastwood. Avec Sean Penn, Kevin Bacon et Tim Robbins. 137'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Le Paris, ve. - ma. 20h30.

Voir sous Luxembourg.

Esch

Rêve d'usine

F 2001 de Luc Decaster. 98'. V.o.

Kinosch, sa. 15h15, di. 21h15 + lu. 20h30.

L'annonce de la fermeture de l'usine Epéda, dans le Loire-et-Cher, provoque la stupeur des ouvriers. Le travail s'arrête lentement. Entre les temps morts, qui préfigurent le chômage et les temps forts de la lutte, les ouvriers, livrés à eux-mêmes, cherchent en vain un interlocuteur.

verlängerungen

Luxembourg

American Pie 3:

The Wedding

USA 2003 de Jesse Dylan. Avec Jason Biggs, Seann William Scott et Alyson Hanning. 97'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (7e sem.)

Jim et Michelle vont se marier. Michelle, qui rêve d'un mariage parfait, rameute sa famille et ses amis, et embauche une demoiselle d'honneur canon: sa jeune soeur. Jim demande le concours de ses trois inséparables copains, témoins de tant de frasques par le passé ...

Bad Boys II

USA 2003 de Michael Bay. Avec Will Smith, Martin Lawrence et Jordi Molla. 146'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve. - di. 14h, 16h, 19h, 21h30 + 22h, lu. - je. 14h, 16h, 19h, + 21h30, sa. aussi 24h15. (3e sem.)

Les policiers Marcus Burnett et Mike Lowrey enquêtent sur un baron de la drogue décidé à tout pour inonder Miami d'un nouveau poison. Ils se voient épaulés par la soeur de Marcus. Mike s'éprendra de la demoiselle, provoquant ainsi des tensions entre lui et son partenaire ...

Boys on the Run

USA/F/L 2002 de Pol Cruchten. Avec Jesse Littlejohn, Raquel Beaudene, Daniel Capellaro et Ron Pearlman. 94'. V.o. angl., s.-t. fr.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 14h, 19h. (2e sem.)

Deux jeunes délinquants s'enfuient de prison et s'en vont à l'aventure, dans les forêts américaines, faire des rencontres énigmatiques.

Daddy Day Care

USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung). (12e sem.)

Deux pères sans emploi se trouvent dans l'obligation de retirer leurs fils du très prisé institut Chapman pour s'occuper d'eux. Devenus pères au foyer, ils décident de créer leur propre garderie pour enfants, gérée selon des méthodes peu conventionnelles.

Identity

USA 2003 de James Mangold. Avec John Cusack, Ray Liotta et Rebecca De Mornay. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve. - je. 19h, + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.)

Surpris par un orage, dix étrangers se retrouvent par hasard dans un motel situé en plein désert. Au cours de la nuit, ils se font assassiner les uns après les autres. Pour les survivants, c'est le début d'un terrible cauchemar, chacun soupçonnant l'autre ... **XXX** La manipulation du spectateur est la grande force de ce thriller psychologique où le scénario ne présente aucune faille. (td)

Intolerable Cruelty

USA 2003 de Joel et Ethan Coen. Avec George Clooney, Catherine Zeta-Jones et Geoffrey Rush. 100'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (2e sem.)

Miles est l'avocat que l'on s'arrache quand on veut divorcer. Quand il réussit à dispenser son riche client, pris en flagrant délit d'adultère, du moindre dédomma-

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
⊗ = mauvais

Commentaires:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
sk = Stefan Kunzmann
ik = Ines Kurschat
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limptersberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

gement envers Marylin, celle-ci décide de se venger ...
Voir article page 12.

Janis et John

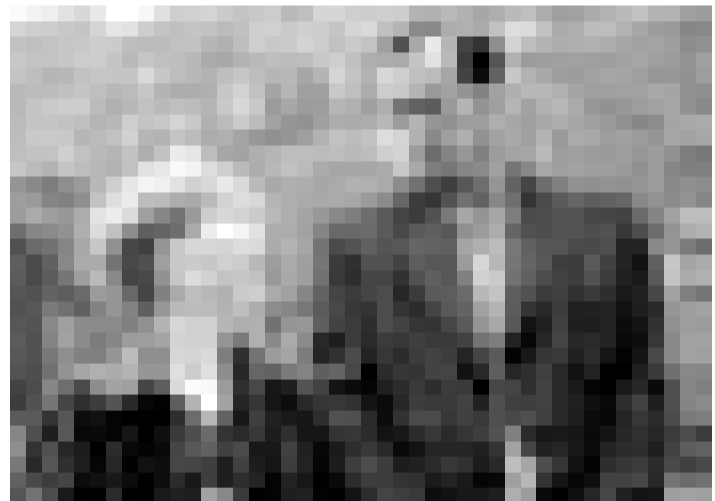
F 2003 de Samuel Benchetrit. Avec François Cluzet, Marie Trintignant et Christophe Lambert. 105'. V.o., enfants admis.

Utopia 3, ve. - je. 16h30*, 19h + 21h30 (*salle 5). (2e sem.)

A la suite d'une escroquerie à l'assurance, Pablo doit rapidement trouver 500.000 francs ou aller en prison. Son cousin vient d'hériter d'un million. Ce dernier vit sous LSD et reste persuadé que Janis Joplin et John Lennon lui ont promis de revenir. Alors Pablo a un plan ...
Voir filmflop.

Kill Bill: Volume 1

USA 2003 de Quentin Tarantino. Avec Uma Thurman, David



Das Leben geht weiter ... Louis Klamroth und Peter Lohmeyer in "Das Wunder von Bern" von Sönke Wortmann. Neu im Utopolis.

Carradine, Lucy Liu et Daryl Hannah. 110'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 17 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.)

Une tueuse à gages décide de mettre fin au contrat qui la lie à une organisation criminelle. Au cours de sa cérémonie de mariage, son ancien partenaire tire sur la foule. La tueuse retrouve ses esprits après un coma de cinq ans et va venger la mort de ses proches ...

La forêt enchantée

E 2001 dessin animé d'Angel de la Cruz et Manolo Gomez. 85'. V. fr.; enfants admis.

Utopia 3, ve. - je. 14h. (5e sem.)

Dans une jolie forêt de Galice, dès que les hommes ont le dos tourné, la nature se transforme. Arbres et animaux vivent en harmonie. Mais la paix est troublée par l'arrivée d'un étrange locataire: un poteau téléphonique.

La petite Lili

F 2003 de Claude Miller. Avec Ludvigine Sagnier, Robinson

Stévenin et Nicole Garcia. 104'. V. o., enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 16h + 21h30. (3e sem.)

Une actrice célèbre passe ses vacances d'été en Bretagne, en compagnie de son frère, de son fils Julien qui veut devenir cinéaste et de son amant du moment, réalisateur de ses derniers films. Julien est fou amoureux de Lili, une jeune fille qui ambitionne d'être comédienne.

⊗ Millers Film strotzt nur so von selbstgefälligen französischen Klischees, dass man vor Langweile Gähnen möchte. (ik)

Le divorce

USA 2002 de James Ivory. Avec Kate Hudson, Naomi Watts et Thierry Lhermitte. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 5, ve. - je. 14h, 19h + 21h30. (2e sem.)

Une jeune Californienne arrive à Paris pour rejoindre sa soeur. Celle-ci est enceinte d'un enfant de son mari français, qui vient de la quitter pour une autre et souhaite divorcer. Pendant ce temps, la Californienne découvre l'amour dans les bras d'un diplomate français marié ...

Le tango des Rashevski

L/F/B 2002 de Sam Garbarski. Avec Ludmila Mikaël, Michel Jonasz et Hippolyte Girardot. 100'. V.o.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 14h + 19h. (6e sem.)

L'histoire commence avec la mort de la grand-mère de la famille Rashevski. Elle détestait la religion

et pourtant elle avait réservé un emplacement dans le carré juif du cimetière. Tout à coup, les Rashevski ressentent des préoccupations qu'ils ne se connaissent pas ...

Les invasions barbares

Canada 2003 de Denis Arcand. Avec Rémy Girard, Stéphane Rousseau et Marie-Josée Croze. 111'. V.o. fr.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (4e sem.)

Rémy est à l'hôpital. Son ex-femme rappelle d'urgence leur fils Sébastien, installé à Londres. Dès son arrivée, Sébastien remue ciel et terre pour ramener au chevet de Rémy la bande qui a marqué son passé: parents, amis et anciennes maîtresses.

XXX Les fans retrouveront la critique du capitalisme de Denys Arcand, autant que son bilan acerbe de la gauche-caviar, 35 ans après '68. (rw)

Matchstick Men

USA 2003 de Ridley Scott. Avec Nicolas Cage, Sam Rockwell et Alison Lohman. 118'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Fortsetzung Seite 18

filmflop



Janis et John

La mort violente de Marie Trintignant a donné une certaine publicité à l'une de ses dernières apparitions cinématographiques. Mais cette petite comédie de Samuel Benchetrit, qui repose sur la transformation des deux protagonistes en pop-stars retraités, souffre d'un scénario peu convaincant. Plusieurs scènes rigolottes quand-même.

A l'Utopia

Renée Wagener





Deux hommes se croisent ... Jean Reno et Gérard Depardieu dans "Tais-toi" de Francis Veber. Nouveau à l'Utopolis.

Fortsetzung von Seite 17

Utopolis, lu. - me. 22h. (6e sem.).

Un professionnel de l'arnaque à la petite semaine est agoraphobe et sujet à des tics obsessionnels compulsifs. Il consulte un psy. C'est alors qu'il découvre avec horreur qu'il a une fille. L'arrivée impromptue de l'adolescente bouleverse ses routines névrotiques ...

Pirates of the Caribbean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis. **Utopolis**, ve. - je 19h (v.o., s.-t. fr. + all.), Fr. - Do. 16h (dt. Fassung). (9e sem.).

Dans la mer des Caraïbes, au XVIIIe siècle, Jack Sparrow, flibustier gentleman, voit sa vie basculer le jour où son ennemi, le perfide capitaine Barbossa, lui vole son bateau, le Black Pearl, puis attaque la ville de Port Royal, enlevant au passage la très belle fille du gouverneur ...

Pumuckl und sein Zirkusabenteurer

D 2003 von Peter Weissflog. 87'.

O.-Ton. Kinderfilm.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h + 16h30. (2. Woche).

Zwei seltsame Zirkuszauberkünstler entführen den Pumuckl, um ihre Nummer mit seiner "echten" Zauberei zu einer Sensation zu machen ...

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. 75'. Dt. Fassung. Zeichentrickfilm für Kinder.

Ciné Cité, Fr. - Do. 14h30. (16. Woche).

Eigentlich ein Dieb und Pirat, wandelt sich Sinbad zu einem edelmütigen Seemann, der große Taten vollbringt.

The League of Extraordinary Gentlemen

USA 2003 de Stephen Norrington. Avec Sean Connery, Tony Curran et Jason Fleming. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.).

L'aventurier Allan Quatermain dirige la Ligue des Gentlemen Extraordinaires, association de sept super-héros légendaires. Après avoir embarqué à bord du

Nautilus, ils gagnent Venise, où le diabolique Fantôme veut saboter une conférence réunissant les plus grands chefs d'Etat ...

Till Eulenspiegel

D 2003 Eberhard Junkersdorf. 84'. O.-Ton; Zeichentrickfilm für Kinder.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 17h. **Utopia 3**, Fr. - Do. 16h30. (5. Woche).

Wenngleich unklar ist, ob es ihn tatsächlich je gegeben hat, liegt dieser Volksheld der subversiven Art in Mölln begraben und hat gar sein eigenes Museum. Erich Kästner machte ihn während seines Schreibverbotes in der Nazi-Zeit zu einem Jugendbuchklassiker.

Underworld

USA 2003 de Len Wiseman. Avec Kate Beckinsale, Scott Speedman et Bill Nighy. 125'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 16h30 + 21h30. (3e sem.).

Selene est une guerrière vampire. Dans la lutte qui oppose depuis des siècles son peuple à des loups-garous, elle est reconnue pour être l'une des tueuses les plus efficaces. Jusqu'au jour où

elle tombe amoureuse d'un humain qui, un jour, sera mordu par l'un des loups-garous ...

Die kirch

City by the Sea

USA 2002 de Michael Caton-Jones. Avec Robert De Niro, Frances McDormand et James Franco. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Scala, ve. - ma. 20h.

Enfant, Vincent LaMarca a vécu dans la honte de son père, mort sur la chaise électrique pour avoir tué un enfant au cours d'un enlèvement raté. Désormais, Vincent est un policier. Un jour, il apprend le meurtre de son partenaire. Le suspect numéro un: son propre fils.

Echternach

Bad Boys II

USA 2003 de Michael Bay. Avec Will Smith, Martin Lawrence et Jordi Molla. 146'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans..

Sura, ve. - di. 20h.

Voir sous Luxembourg.

Beautiful People

GB 1999 von Jasmin Dizdar. Mit Rosalind Ayres, Linda Basset und Charlotte Coleman. 107'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen. **Ciné-Club CDAC**.

Sura, Mo. + Di. 20h.

1993 - Der Bosnien-Krieg erreicht seinen Höhepunkt. In London begegnen sich ein Kroat und ein Serbe im Bus. Beide stammen aus dem gleichen bosnischen Dorf. Beide sind jetzt Flüchtlinge. Sie gehen aufeinander los. Einer verfolgt den anderen. Währenddessen bringen andere Flüchtlinge aus Ex-Jugoslawien das Leben von vier britischen Familien durcheinander.

Esch

Im Anfang war der Blick

L/A 2002 von Bady Minck. Mit Bodo Hell. 45'. O.-Ton, fr. U.T., Kinder zugelassen.

Ariston, ve. 19h.

Ein Dichter, umgeben von Büchern und Zetteln, ausgeliefert den Worten. Auf den leeren Seiten eines Buches entsteht eine Gebirgsformation, die den Poeten und uns eine Reise durch Landschaften antreten lässt ... Und zwei weitere

Kurzfilme: **Fast Film**, L/A 2003 von Virgil Widrich. 14'.

Nebel, L/A 2003 von Matthias Müller. 12'.

Pumuckl und sein Zirkusabenteurer

D 2003 von Peter Weissflog. 87'. O.-Ton. Kinderfilm.

Ariston, Sa. - Do. 14h. (2. Woche).

Voir sous Luxembourg.

Rendolepsis

L 2002 de Marc Barnig. Avec Maus Meyer, Vivi Giampaolo et Joelle Kugener. 90'. V.o.; enfants admis.

Kinosch, ve. 19h.

Nodeems e Meedchen e mysteriëst Buch um Späicher font huet, mécht hatt sech matt senger Frëndin op d'Sich nom Buchinhalt. E Mysterium deen ëmmer méi geféierlech gët, an déi eenzeg Informatioun ass d'Buch, e Schlëssel an eng Definitioun vum Wuert "Rendolepsis".

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

Kinosch, So. 17h, Di. + Do. 14h30.

Siehe unter Luxemburg.

The Great Dictator

USA 1940 de et avec Charlie Chaplin. Avec Jack Oakie et Paulette Goddard. 122'. V.o.; enfants admis.

Kinosch, reprise, ve. 21h, di. 19h, ma. + je. 16h30 + 20h30, me. 20h30.

Le dictateur Hynkel terrorise la Tomania. Or dans le ghetto vit un

petit barbier qui est son sosie et qui a sauvé pendant la guerre Schulz, devenu un dignitaire du parti. Hynkel décide d'envahir l'Austerlich. L'idée étant venue aussi au dictateur de la Bactérie, les deux despotes se rencontrent.

Veronica Guerin

USA 2003 de Joel Schumacher. Avec Cate Blanchett, Gerard McSorley et Ciaran Hinds. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Ariston, ve. 21h30.

Au milieu des années 90, Dublin est le terrain d'une guerre sans merci entre les barons de la drogue. Leur plus farouche adversaire est la journaliste Veronica Guerin. Ecartelée entre son angoisse de mère et son sens du devoir, elle devient une héroïne du peuple irlandais ...

Spannend aber klischeehaft in Szene gesetzt. Cate Blanchett wirkt hölzern und oberflächlich. Ein in Irland gedrehter Hollywood-Streifen, in dem investigativer Journalismus romantisch verklärt und mit Lokalkolorit versehen wurde. (rw)

Grevenmacher

Pirates of the Caribbean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

Cinémaacher, Sa. 20h30, So. 15h30 + 20h30, Di. 15h30 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

Festival du Film italien à Villerupt

du 24 octobre au 11 novembre

Dans le cadre de ce festival les films suivants seront présentés à l'Ariston à Esch/Alzette:

I cento passi de Marco Tullio Giordana
Respiro de Emanuele Crialese
Pinocchio de Roberto Benigni
Angela de Roberta Torre
Io non ho paura de Gabriele Salvatores*
Il cuore altrove de Pupi Avati*

Pour plus d'informations veuillez consulter le site:

www.festival-villerupt.com

*seulement du 7 au 11 novembre.

Avis

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DES SPORTS

AVIS

concernant le concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur en 2004

Il est porté à la connaissance des personnes ayant l'intention de se présenter en 2004 au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur qu'elles sont invitées à adresser leur demande pour le 1er décembre 2003 au plus tard au Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports, Service de l'enseignement primaire, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg.

Les candidat(e)s indiqueront dans leur demande:

- le nom et prénom;
 - la date et le lieu de naissance;
 - la matricule de la Sécurité sociale;
 - l'adresse et le numéro de téléphone;
 - le nom exact et l'adresse de l'Institut de formation dans lequel le/la candidat(e) est inscrit(e);
 - la section fréquentée: préscolaire ou primaire.
- Par ailleurs chaque candidat(e) joindra à sa demande les pièces ci-après:

1. un extrait de l'acte de naissance;
2. une copie certifiée conforme du certificat de nationalité délivré par le Ministère de la Justice;
3. une copie certifiée conforme, soit du diplôme de fin d'études secondaires ou

- du diplôme de fin d'études secondaires techniques, soit d'un diplôme étranger reconnu équivalent par le Ministère de l'Éducation Nationale;
- 4. un certificat d'inscription en dernière année à l'Institut de formation.

Une copie certifiée conforme du diplôme d'instituteur est à présenter dès que celui-ci sera délivré par l'Institut de formation.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE MERSCH AVIS D'ADJUDICATION

Le lundi 1er décembre 2003 à 11 heures, il sera procédé, au secrétariat de la Commu-

ne de Mersch, à l'ouverture de la soumission publique concernant:

le financement, la réalisation, l'exploitation et l'entretien en garantie totale d'une centrale d'énergie avec installation de cogénération avec fourniture d'énergie thermique et électrique à Mersch - Krouneberg

Puissance de raccordement: 1.295 kW
Consommation thermique: 2.174.000 kWh/an

Envergure des travaux:

- 2 chaudières gaz de 460 kW
- 1 moteur à gaz de +/- 280 kWél
- 1 poste moyenne tension: 630 kVA
- 4 stations de chauffage urbain

- 56 m de conduites téléthermiques
- Début des travaux: début janvier 2005
- Durée des travaux: 170 jours ouvrables
- Autorisation ministérielle no D/26/99 du 14/07/2003

Les bordereaux de soumission et cahiers des charges sont à la disposition des intéressés à partir du lundi 27 octobre 2003, au bureau:

BEVILACQUA ET ASSOCIES S.A.
68, rue MarieAdélaïde
L-2128 Luxembourg

contre paiement de 40 €. Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance les cahiers des charges par fax au n° 45 57 36. La visite obligatoire des installations aura lieu le mardi 18 novembre 2003 à 9 heures.

Il ne sera pas procédé à des envois de cahiers des charges. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

Les offres conformément aux dispositions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures et portant l'inscription "soumission pour ..." doivent se trouver au secrétariat communal de Mersch avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Mersch, le 25 octobre 2003
Le collège des Bourgmestre et échevins
Marcel Erpelding, bourgmestre,
Albert Henkel, échevin,
Claude Adam, échevin

Veronica Guerin
USA 2003 de Joel Schumacher. Avec Cate Blanchett, Gerard McSorley et Ciaran Hinds. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Cinémaacher**, ma. + me. 20h30.*

Voir sous Esch.

Rumelange

Daddy Day Care
USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

***Kursaal**, Sa. + So. 14h15, Di. + Do 15h (dt. Fassung).*

Siehe unter Luxemburg.

Matchstick Men
USA 2003 de Ridley Scott. Avec Nicolas Cage, Sam Rockwell et Alison Lohman. 118'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kursaal**, ve. - di. 19h, lu. + ma. 20h15.*

Voir sous Luxembourg.

The Italian Job
USA 2003 de F. Gary Gray. Avec Mark Wahlberg, Edward Norton et Donald Sutherland. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kursaal**, ve. - di. 21h, me. + je. 20h15.*

Un gang de voleurs n'aurait pas assez d'une vie pour savourer les fruits d'un casse historique. Mais un traître fait que le hold-up s'achève dans le sang. Quelques mois plus tard, la bande veut se réapproprier l'or et fait de L.A. le théâtre du plus gigantesque embouteillage de son histoire ...

The League of Extraordinary Gentlemen
USA 2003 de Stephen Norrington. Avec Sean Connery, Tony Curran et Jason Fleming. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kursaal**, Sa. + So. 17h (dt. Fassung, fr. + nl. U.t.).*

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

Kill Bill: Volume 1
USA 2003 de Quentin Tarantino. Avec Uma Thurman, David Carradine, Lucy Liu et Daryl Hannah. 110'. V.o., s.-t. fr.; à partir de 17 ans.

***Orion**, ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Stupeur et tremblements
*F 2003 d'Alain Corneau. Avec Sylvie Testud, Kaori Tsuji et Taro Suwa. 107'. V.o.; à partir de 14 ans. **Ciné-Club CDAC**.*

***Orion**, lu. + ma. 20h.*

Amélie décroche un contrat d'un an dans une prestigieuse entreprise de l'empire du soleil levant. Ses fréquentes initiatives sont régulièrement sujettes aux repro-bations de ses supérieurs. La jeune femme se plie à leurs exigences, jusqu'à être mutée dans les toilettes. D'après un roman d'Amélie Nothomb. **XXX** *Amélie s'est fait engager dans une grande société à Tokyo, qui finit par être une vraie galère, hiérar-chisée de bout en bout. Deux cul-tures se confrontent et deux femmes, l'une Belge et individualiste, l'autre, sa chef, Niponne et, étant femme, restreinte à des règles de compor-tement strictes. (lg)*

Till Eulenspiegel
D 2003, Zeichentrickfilm von Eberhard Junkersdorf. 84'. O.-Ton; Kinderfilm.

***Orion**, Sa. + So. + Di.17.*

Siehe unter Luxembourg.

cinémathèque

Luxembourg

I Hired a Contract Killer
*Ven, 24.10., 18h30. FIN 1989 de Aki Kaurismäki. Avec Jean-Pierre Léaud, Margi Clarke et Kenneth Colley. 80'. **Dans le cadre des Cinédays**.*

Henri Boulanger vit seul à Lon-dres. Mis au chômage, il est gagné par le désespoir. Etant trop mala-droit pour se supprimer lui-même, il passe contrat avec un tueur à gages ...

L'homme à la caméra

*Ven, 24.10., 20h30. URSS 1929 de Dziga Vertov. 70'. Documentaire. **Musical performance par ZAP ZOO. Dans le cadre des Ciné-days**.*

L'homme à la caméra, perché sur une automobile, enregistre le mouvement de la ville, à tous les rythmes, sous tous les angles, le travail de tous les machinistes, de la couturière, de la téléphoniste et de la monteuse du film. Il va s'en-ivrer de vitesse jusqu'à l'étour-dissant montage final qui mêle l'espace de la salle à celui de l'écran: la "vie à l'improviste"

L'homme à la caméra, réalisé par Dziga Vertov, 1929

Live at the Cinémathèque vendredi 24.10 à 20h30

L'homme à la caméra performed by Zap Zoo.

Le groupe de rock Zap Zoo réalise une performance musicale et acoustique semi-improvisée en utilisant les instruments de rock "classiques" ainsi que des bruitages spécialement enregistrés pour l'occasion.

ZAP ZOO: Serge Tonnar, Rom Christnach, Coco Faber, Mike Tock, Jorsch Kass.

perçue à un rythme frénétique, celui des soviets et de l'électricité, sous l'angle futuriste ... Film-manifeste visant à faire con-naître la grammaire des moyens cinématographiques. La caméra est un super-oeil; le caméraman possède les pouvoirs du docteur Frankenstein: il crée des êtres proprement filmiques, une jeune femme à partir de fragments de mannequins, une ville imaginaire à partir d'immeubles, de maga-sins, de cinémas, de bars, de rues.

The Go-Between

***Sam, 25.10., 20h00.** USA 1971 de Joseph Losey. Avec Julie Christie, Alan Bates, Dominic Buard. 116'.*

Début du XXe siècle. Léo Colston, treize ans, collégien d'origine mo-deste, découvre la haute société lors d'un été passé dans le châte-au du Norfolk où l'a invité un de ses amis. Mais surtout, troublé par Marian, la soeur aînée de ce dernier, il est mêlé malgré lui aux amours de la jeune femme ...

Asphalt Jungle

***Sam, 25.10., 22h00.** USA 1950 de John Huston. Avec Sterling Hayden, Sam Jaffe et Louis Calhern. 112'.*

Sorti de prison, Doc Rieden-schneider vient proposer à un petit bookmaker, Cobby, d'orga-niser le cambriolage d'une impor-tante bijouterie. Un avocat, Emmerich, est contacté pour le financement. Mais en réalité, il est ruiné ...

Pan Tau - Alarm in den Wolken

***Dim, 26.10., 15h00.** CSSR/D 1978 von Jindrich Polak. Mit Otto Simanek und Vlastimil Brodsky. 76'.*

Pan Tau, der vornehm gekleidete Herr, der nie spricht, aber mit Hilfe seiner Melone die wunder-barsten Dinge herbeizaubern kann, wird auf der Tragfläche eines Düsenjets entdeckt und verbirgt sich vor den Sicherheits-

kräften in den Lagerhallen eines Safariparks. Als er seine Melone an einen Tierwärter verliert, nehmen die Verwicklungen überhand ...

Batman Returns

***Dim, 26.10., 17h00.** USA 1991 de Tim Burton. Avec Michael Keaton, Michelle Pfeiffer et Dany De Vito. 126'.*

Max Shreck, le milliardaire, veut s'emparer de Gotham City. Il compte sur le Pingouin qui règne sur les sous-sols de la ville et sur Catwomen et son armée de chats. Mais Batman, le justicier, veille.

MASH

***Dim, 26.10., 20h30.** USA 1970 de Robert Altman. Avec Donald Sutherland, Elliott Gould et Tom Skerritt. 116'.*

Il s'en passe de belles, dans cette antenne chirurgicale en pleine guerre de Corée où sévissent trois chirurgiens venus du civil et qui ont un comportement de cara-bins ... Film qui fit sensation pour son cynisme et la verdeur de ses propos.

Sylvia Scarlett

***Lun, 27.10., 18h30.** USA 1935 de George Cukor. Avec Katharine Hepburn, Cary Grant et Brian Aherne. 110'.*

Fille d'un escroc et amoureuse d'un autre escroc, Sylvia doit se travestir en garçon pour gagner l'Angleterre, où elle sera l'héroïne ambiguë d'une commedia dell'arte ...

Yellow Sky

***Lun, 27.10., 20h30.** USA 1948 de William A. Wellman. Avec Gregory Peck, Richard Widmark et Anne Baxter. 98'.*

Une bande de pillards est pour-suivie par la cavalerie après un hold-up. Fuyant dans un désert de sel, elle échoue dans une ville minière fantôme, curieusement

habitée par une jeune femme et son grand-père. L'appât du gain et la quête d'un or hypothétique, unissent les malfrats, mais ils les opposent aussi.

The Gunfighter

***Mar, 28.10., 18h30.** USA 1950 de Henry King. Avec Gregory Peck, Helen Westcott et Millard Mitchell. 84'.*

Considéré comme le meilleur tireur de la région, Jimmy Ringo est fatigué. Il n'en finit pas d'être défié par de jeunes godelureaux, impudents et inconscients. Il n'a qu'une envie: reconquérir sa femme en lui promettant une vie calme et sereine. Alors que le couple se reforme, que l'avenir s'éclaircit, tranquille et heureux, il est abattu par un adolescent hâbleur ... qui devient, à son tour, la cible humaine.

Bringing Up Baby

***Mar, 28.10., 20h30.** USA 1938 de Howard Hawks. Avec Cary Grant, Katharine Hepburn et Charles Ruggles. 101'.*

Un paléontologue, sur le point de se marier avec un bloc de glace, doit obtenir une subvention de Peabody, homme d'affaires d'une tante à héritage. Sur le green d'un golf, il se chamaille avec Susan. Il la retrouve le soir dans un bar, et celle-ci se révèle être une "miss catastrophe". Pour se racheter, elle tient à lui présenter sa tante, commanditaire de Peabody. Dès lors, c'est l'averse de tuiles pour David.

Morning Glory

***Mer, 29.10., 18h30.** USA 1933 de Lowell Sherman. Avec Katharine Hepburn, , Adolphe Menjou et Douglas Fairbanks, Jr. 74'.*

L'histoire d'Eva Lovelace, une jeune fille qui veut devenir actrice, mais rencontre des difficultés à réaliser son rêve jusqu'à ce qu'un mentor ne l'invite à une fête orga-nisée en l'honneur d'une star de

Broadway. Pendant la fête, Eva boit trop de champagne et sans crier garde se met à déclamer pour les invités la scène du balcon de Roméo et Juliette . Malgré son côté incongru, la prestation met en évidence son talent et Eva prend triomphalement la place de la star ...

The World In his Arms

***Mer, 29.10., 20h30.** USA 1952 de Raoul Walsh. Avec Gregory Peck, Ann Blyth et Anthony Quinn. 104'.*

Vers 1850, dans le milieu des chas-seurs de phoques à San Francisco, le capitaine Clark relève le défi d'un rivale, le Portugais, et arrive avant lui sur le lieu des chasses. De même, il empêche la comtesse Selanova d'épouser contre son gré le prince Semyon.

Holiday

***Jeu, 30.10., 18h30.** USA 1938 de George Cukor. Avec Katharine Hepburn, Cary Grant et Doris Nolan. 93'.*

Johnny Case est séduisant et plein de vie. Il tombe amoureux de Julia, une riche héritière ...

The Philadelphia Story

***Jeu, 30.10., 20h30.** USA 1940 de George Cukor. Avec Cary Grant, Katharine Hepburn et James Steward. 112'.*

Dexter Haven, l'ex-mari de Tracy Lord, essaye par tous les moyens d'empêcher le remariage de celle-ci, dont la famille est menacée par des révélations (fracassantes) sur la vie intime du père de Tracy. Aidé par son ami "Mike" Connor, un reporter, Dexter Haven arrivera à ses fins ... L'un des sommets de la comédie américaine. Comme toujours chez Cukor, la comédie masque la peinture corrosive et peu indulgente d'une certaine société.

Annonce "Commission européenne" QUADRI 5 col x 17,1 cm